

Premières Rencontres Augustin Girard – René Rizzardo

Coopération internationale et diversité culturelle : quelle gouvernance culturelle pour la ville-monde ?

Jeudi 1^{er} et vendredi 2 décembre 2011 – Grenoble

Rencontres organisées par l'Observatoire des politiques culturelles
avec le concours de Culture et Développement et du Musée dauphinois (Conseil général
de l'Isère)

Avec le soutien de la Ville de Grenoble, du Conseil général de l'Isère, de la Région
Rhône-Alpes, du ministère de la Culture et de la Communication et de son Comité
d'histoire, avec le patronage de la Commission française pour l'Unesco
Avec le parrainage de Cités Unies France et de la FNCC (Fédération Nationale des
Collectivités territoriales pour la Culture)

Dans le cadre de la manifestation « Afrique Isère 2010-2011. Une saison pour
l'Afrique »



Les « Premières Rencontres Augustin Girard / René Rizzardo » visent à proposer une réflexion prospective sur l'articulation entre problématiques culturelles, enjeux de société et enjeux de politiques publiques dans un contexte mondialisé. Elles sont organisées par l'Observatoire des politiques culturelles, avec le concours de Culture et Développement et du Musée Dauphinois.

Ces Rencontres traiteront des dynamiques de coopération et des enjeux de diversité culturelle, à travers notamment les échanges artistiques et culturels Nord(s)/Sud(s). Elles interrogeront l'apport de ces échanges à la construction de vivre ensemble ici et là-bas.

L'activité culturelle dans la « ville-monde » renvoie aux problématiques d'interculturalité, de multiculturalité et de diversité culturelle. Elle représente un enjeu important pour les pouvoirs locaux.

La manifestation privilégiera un esprit de rencontres, de débats et d'échanges. Elle mettra l'accent sur ce que les relations entre la France, l'Europe et le monde produisent sur les territoires impliqués en termes de représentation des cultures d'ici et d'ailleurs et dans la construction des identités culturelles en jeu.

En quoi les échanges dans la « ville-monde » contribuent-ils au développement d'un territoire ? Comment peuvent-ils nous aider à travailler sur le « vivre ensemble » ? Comment concilier universalité de valeurs et particularismes culturels ? Référentiel démocratique commun et identités culturelles plurielles ? Comment (re)penser à travers ces processus de coopération les enjeux multiculturels de demain ? En quoi la reconnaissance de compétences et de droits culturels représente-t-elle un facteur de cohésion et de paix sociale du local au mondial.

Loin de toute approche compassionnelle, ce RDV explorera les relations aux cultures et aux arts non occidentaux et notamment africains. Il abordera plus largement la pensée actuelle et les réflexions en cours autour des questions d'interculturalité, d'intégration, de migration et de mobilité. Il questionnera l'éducation à la diversité comme facilitateur de rencontre et de respect mutuel. Il évoquera la manière dont les politiques publiques se saisissent de ce questionnement à travers la métropole contemporaine. Quelle gouvernance culturelle dans la ville-monde faut-il inventer qui compose le local avec le mondial ? Quel rôle les politiques territoriales ont-elles dans les échanges culturels internationaux ? En quoi et de quelle manière la coopération culturelle peut-elle être aujourd'hui un moteur du développement culturel et un facteur de cohésion sociale ?

Ces premières Rencontres consacreront également un temps de témoignages autour d'Augustin Girard et de René Rizzardo dont les parcours et travaux ont largement nourri les réflexions sur ces problématiques.

Jeudi 1^{er} décembre 2011

9h00 – 12h30 | Musée dauphinois ou Musée de Grenoble

9h00 **Accueil**

9h30 **Paroles d'ouvertures**

10h10 **Introduction et présentation des journées**

10h30 **Conférence d'ouverture « La ville-monde aujourd'hui et ses enjeux culturels »**

12h30 **Buffet**

.....

14h00 – 18h00 | Salle Olivier Messiaen

Forum de paroles autour d'Augustin Girard et de René Rizzardo

Les parcours et travaux d'Augustin Girard et de René Rizzardo ont largement nourri la réflexion sur la culture et les politiques culturelles en France et au-delà. Ce temps de forum est destiné à évoquer leurs figures à travers les témoignages des participants du colloque. Les témoignages ne seront pas sollicités à l'avance de manière formelle, chacun étant invité à participer spontanément à ce temps d'échanges et d'hommage.

14h00 **Augustin Girard, un regard visionnaire sur le développement culturel**

16h00 **Pause**

16h15 **René Rizzardo, un engagement culturel**

« L'homme de la montagne »

« Le militant, l'expert, le médiateur »

18h00 **Apéritif**

Vendredi 2 décembre 2011

9h00 – 17h00 | Salle Olivier Messiaen - O.P.C – Auditorium de la Saulaie

9h00 **Accueil**

9h15 **Ateliers en groupes restreints « Vers de nouvelles dynamiques de coopération culturelle décentralisée »**

Atelier 1 : Comment les échanges artistiques et culturels participent-ils au vivre ensemble ?

Comment les échanges artistiques et culturels participent-ils à la construction de nouveaux rapports entre la France et/ou l'Europe et le reste du monde ? À quelles difficultés sont-ils confrontés (frontières symboliques et réelles, difficultés d'obtention des visas, asymétrie des moyens matériels et financiers...) ? Comment les échanges artistiques nourrissent-ils une réflexion sur sa propre identité ? Comment prendre en compte la question du temps long (projets durables, partenariats inscrits dans le moyen et le long terme) et interroger les différences de temporalité dans le cadre de projets de développement entre le(s) Nord(s) et le(s) Sud(s) ? Cet atelier visera en particulier à développer ces questions à partir des échanges qui se font entre la France et l'Afrique.

Atelier 2 : Vers une politique de l'interculturalité : le rôle de l'éducation

Pourquoi éduquer à la diversité culturelle est-il un enjeu de société ? Comment échapper à l'exotisme et l'ethnocentrisme ? Comment aborder les problématiques liées à la diversité des cultures en présence ici et là-bas ? Quels sont les acteurs-clés de ces enjeux ? Comment se mobilisent-ils et comment se structurent-ils ?...

Atelier 3 : Action artistique et culturelle internationale et territoires : le rôle de la société civile

Quels sont aujourd'hui les enjeux et le rôle de la société civile dans la coopération culturelle ? Cet atelier pourrait porter sur les conditions d'une meilleure coopération culturelle décentralisée au service des diversités du monde. Comment les politiques culturelles engagées dans la coopération culturelle décentralisée s'appuient-elles sur les initiatives citoyennes existantes et sur les mutations qui se produisent aujourd'hui dans la société ? Comment favoriser l'autonomie des acteurs et l'appropriation des actions menées par la population ? La participation des acteurs de la société civile revêt à cet égard un caractère particulièrement important, car c'est elle qui transforme un programme de développement en échange concret et palpable. Quelles nouvelles formes de compagnonnage développer ?

11h45 **Fin des ateliers**

12h00 **Restitution des ateliers en séance plénière**

12h45 **Buffet**

14h30 **Table ronde en séance plénière « Construire la ville-monde : le rôle des échanges culturels »**
Quelles politiques publiques impulser aujourd'hui en matière de coopération culturelle décentralisée et d'échanges culturels et artistiques entre la France, l'Europe et l'Afrique ? Dans quelle mesure les actions mises en place participent-elles à la fois à l'amélioration de la gouvernance locale et à un changement de regards sur les cultures de l'autre ?

16h30 **Conclusion**

Avec les interventions de (indiquées par ordre prévu d'intervention et sous réserve de confirmation/modification)

Michel Fontès, président de l'Observatoire des politiques culturelles

Michel Destot, maire de Grenoble, président de l'AMGVF, Association des Maires des Grandes Villes de France

André Vallini, président du Conseil général de l'Isère

Jean-Jack Queyranne, président du Conseil régional Rhône-Alpes

Chérif Khaznadar, président du comité Culture et Communication et vice-président de la Commission nationale française pour l'UNESCO, président de la Maison des Cultures du Monde

Guillaume Boudy, secrétaire général, ministère de la Culture et de la Communication

Jean-François Chaintreau, service de la coordination des politiques culturelles et de l'innovation, ministère de la Culture et de la Communication

Jean-Pierre Saez, directeur de l'Observatoire des politiques culturelles

Ghislaine Glasson Deschaumes, Directrice de la revue internationale de pensée critique Transeuropéennes, responsable de l'équipe de recherche associée « Traduire, entre les cultures » au Collège international de philosophie : « Construire le commun : dialogue interculturel et échanges artistiques et culturels internationaux »

François Durpaire, historien, chercheur au Centre de recherches d'histoire nord-américaine (Université Paris I) : « Mondialité, mondialisation et enjeux de citoyenneté »

Raymond Weber, président de Culture et Développement

Guy Saez, directeur de recherche à PACTE-CNRS

Laurent Martin, chargé de recherche au Centre d'histoire de Sciences Po.

Olivier Donnat, sociologue au Département des études, de la prospective et des statistiques (DEPS) du ministère de la Culture et de la Communication

Bernard Faivre d'Arcier, membre du Comité d'histoire du ministère de la Culture et de la Communication, ancien directeur du festival d'Avignon

Catherine Tasca, vice-présidente du Sénat, ancienne ministre de la Culture et de la Communication

Jean-Olivier Majastre, anthropologue

Jean Digne, président de Hors Les Murs, président du Musée du Montparnasse

Judith Neisse, directrice du programme « Euromed Égalité Hommes-Femmes », coordinatrice du programme « Artists moving & learning », projet européen conduit par PACTE-CNRS et DEUSTO

Sylvain Djache-Nzefa, architecte, coordonnateur du programme Route des chefferies, initiateur du projet de coopération de la ville de Nantes avec la ville de Dschang (Cameroun) pour la création du Musée des civilisations dans cette ville, et sa collaboratrice Estelle Piou – directrice du Patrimoine au sein du programme Route des chefferies

Jean-Claude Gallotta, danseur et chorégraphe, Grenoble

Marie-Agnès Sevestre, directrice du festival Les Francophonies en Limousin, festival dédié aux théâtres francophones

Francisco d'Almeida, délégué général de Culture et Développement

Wahib Chakib, chargé du développement culturel, artistique et territorial à l'ALIFS (Association du Lien Interculturel, Familial et Social), Bordeaux

Talibé Samoura, président de l'association des minorités ethniques de Kédougou au Sénégal

Myriam de Montard, directrice de l'association Cinémas et Cultures d'Afrique, organisatrice du Festival Cinémas d'Afrique, Angers

Rosalie N'Dah, présidente de Cinéma numérique ambulant (CNA) Afrique pour le Bénin, réseau international d'associations qui gère des unités cinématographiques mobiles

Jean Guibal, directeur du Musée dauphinois (Grenoble)

Jean-Louis Bonnin, conseiller culturel auprès du maire de Nantes et du président de Nantes Métropole

Martial Pardo, directeur ENM (École Nationale de Musique) de Villeurbanne

Sébastien Perroud, membre responsable association Cultures Ailleurs, Grenoble

Brahim El Mazned, co-directeurs du Festival Azalay des musiques d'Afrique, Ouarzazate, et directeur artistique du Festival de musique Timitar d'Agadir

Rokhaya Diallo, militante associative, fondatrice de l'association Les indivisibles ou le président de l'association, Gilles Sokoudjou

Eliane Baracetti, adjointe au maire de Grenoble en charge de la culture

Luc Gruson, directeur de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration

Marie-Christine Bordeaux, maître de conférences à l'université Stendhal Grenoble 3, chercheur au GRESEC

Jean-Louis Sagot-Duvaurox, philosophe

Catherine Cullen, adjointe au maire de Lille en charge de la culture

Christopher Miles, secrétaire général adjoint, ministère de la Culture et de la Communication

Abraham Bengio, directeur général adjoint au Conseil régional Rhône-Alpes

Biserka Cvjeticanin, chercheuse à l'Institut des relations internationales (IMO) à Zagreb (Croatie) et directrice du Réseau pour la recherche en développement culturel « Culturelink », rédactrice en chef de Culturelink Review

Dominique Ducassou, adjoint au maire de Bordeaux en charge de la culture

Mamadou Makalou, président du Conseil régional de Kédougou, ancien ministre de la Culture du Sénégal

Christine Crifo, vice-présidente du Conseil général de l'Isère, chargée des actions de mémoire, de la coopération décentralisée, des droits de l'Homme, de la politique de la ville, de la prévention et du renouvellement urbain

Philippe Laurent, président de la FNCC (Fédération Nationale des Collectivités territoriales pour la Culture)

Bertrand Gallet, directeur général de Cités Unies France

Programme susceptible de modifications